



# TŁUMACZE NA E-START

11 EDYCJA KONKURSU LINGWISTYCZNEGO

## REGULAMIN KONKURSU

### § 1

#### POSTANOWIENIA OGÓLNE

1. Konkurs jest organizowany pod nazwą „**Tłumacze na e-start!**” i jest zwany dalej: „Konkuresem”.
2. Organizatorem Konkursu i Fundatorem Nagród jest Skrivanek Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Warszawie („Organizator”), ul. Plac Konstytucji 6/75, 00-550 Warszawa, NIP: 634-22-45-400, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XII Wydział Gospodarczy – Krajowy Rejestr Sądowy pod numerem KRS 0000024886 o kapitale zakładowym w wysokości 150 040 zł.
3. Regulamin konkursu zostanie udostępniony w Internecie, na stronie [www.skrivanek.pl](http://www.skrivanek.pl) oraz w siedzibie Organizatora.

### § 2

#### WARUNKI I ZASADY UCZESTNICTWA W KONKURSIE

1. W Konkursie biorą udział Partnerzy i Uczestnicy.
2. Partnerem Konkursu („Partner”) może zostać uczelnia wyższa, z siedzibą na terenie Polski, która oferuje studia na kierunku: filologia **angielska** lub filologia **niemiecka (i pokrewne)**, i która prześle Organizatorowi kartę zgłoszeniową i wyrazi zgodę na udział w zaproponowanej procedurze konkursowej.
3. Uczestnikiem Konkursu („Uczestnik”) może być osoba fizyczna, która znajduje się na liście studentów uczelni partnerskiej lub uczelni nie będącej uczelnią partnerską, studiująca na kierunku filologia **angielska** lub filologia **niemiecka (i pokrewne)**, oraz: posiada pełną zdolność do czynności prawnych. Osoby ograniczone w zdolności do czynności prawnych biorą udział w Konkursie za zgodą swojego przedstawiciela ustawowego lub opiekuna prawnego.

4. Uczestnikiem Konkursu nie może być osoba, która jest tłumaczem czynnym zawodowo lub tłumaczem przysięgłym języka angielskiego lub języka niemieckiego. Uczestnikiem Konkursu nie może być także osoba, która brała udział we wcześniejszych edycjach Konkursu.
5. Uczestnik w terminie **do 31.10.2023 r.** prześle Organizatorowi (za pośrednictwem uczelni – Partnera) prawidłowo wypełnioną kartę zgłoszeniową. Jeśli Uczestnik jest studentem uczelni nie będącej Partnerem konkursu, wówczas może pobrać formularz zgłoszeniowy [tutaj](#), a wypełnione zgłoszenie przesłać osobiście do Organizatora na adres [tumacze@skrivanek.pl](mailto:tumacze@skrivanek.pl)
6. Partner Konkursu wyraża zgodę na wykorzystanie jego logotypu na stronie www promującej Konkurs, na profilu Facebook Organizatora, jak i we wszystkich innych materiałach promocyjnych Konkursu.
7. W ramach udziału w Konkursie Partner zobowiązuje się do umieszczenia informacji o konkursie wraz z linkiem przesłanym przez firmę Skrivanek sp. z o.o. na stronie internetowej na okres 1 (słownie: jednego) roku.

### § 3

#### PROCEDURA KONKURSOWA

1. Konkurs ma formę zdalną na wszystkich jego etapach.
2. Procedura konkursowa składa się z następujących etapów:
  - a) **Pierwszy etap** odbywa się zdalnie. Uczestnicy wytypowani przez uczelnie partnerskie lub zgłaszający się do konkursu indywidualnie, otrzymają drogą mailową materiały od Organizatora: regulamin konkursu oraz instrukcje pracy w programie przeglądarkowym, w którym należy wykonać tłumaczenie. Uczelnia partnerska zaś otrzymuje materiały promocyjne do umieszczenia na stronie www. **W dniach 25.10.2023 – 20.11.2023 r.** Uczestnicy wykonują tłumaczenia I etapu. Sposób organizacji I etapu zależy od Organizatora Konkursu i polega na wykonaniu tłumaczenia tekstu z języka angielskiego lub niemieckiego na język polski w ustalonym przez Organizatora darmowym programie online. Terminy wykonania zadania są narzucone ogólnie przez Organizatora. Z uwagi na czas konieczny do weryfikacji wszystkich tłumaczeń terminy wykonania tłumaczeń dla poszczególnych uczestników są różne, zawierając się w przedziale czasowym określonym powyżej. Zabronione jest korzystanie z tłumaczeń maszynowych. Laureaci I etapu zostaną poinformowani przez Organizatora Konkursu mailowo o zakwalifikowaniu się do II etapu. Uczelnie partnerskie również otrzymają mailową informację o statusie Uczestników przez nich zgłoszonych. Informacja o zakwalifikowaniu się lub nie do II etapu Konkursu zostanie wysłana najpóźniej do dnia **30.11.2023 r.**
  - b) **Drugi etap** odbywa się również zdalnie **w grudniu 2023 r.** Uczestnicy w trakcie wyznaczonego czasu mają za zadanie przetłumaczyć z języka angielskiego lub niemieckiego na język polski tekst o tematyce biznesowej, o objętości około 1800 znaków ze spacjami (250 wyrazów). Zadanie to będzie realizowane w oprogramowaniu wybranym przez Organizatora Konkursu, tym samym, które obowiązuje w trakcie I etapu. Zabronione jest korzystanie z tłumaczeń maszynowych. W trakcie trwania II etapu Konkursu Uczestnicy zobowiązani są do przekazu wideo - w czasie rzeczywistym –

swojego stanowiska pracy. Cały etap II Konkursu będzie rejestrowany, na co Uczestnicy wyrażają zgodę.

- c) Tłumaczenia uczestników II etapu Konkursu zostaną sprawdzone i ocenione przez ekspertów Organizatora wkrótce po ich wykonaniu. Ogłoszenie wyników nastąpi następnego dnia roboczego.
3. W przypadku dużej liczby zgłoszonych Partnerów oraz Uczestników Organizator zastrzega sobie prawo do modyfikacji procedury konkursowej w zakresie dat poszczególnych wydarzeń konkursowych oraz do wprowadzenia dodatkowego, trzeciego etapu Konkursu.

#### **§ 4**

#### **NAGRODY I KRYTERIA WYBORU ZWYCIĘZCY**

1. Nagrodami w Konkursie są:
  - a) Nagroda główna: płatne praktyki zawodowe w dziale tłumaczeń firmy Organizatora – dla 5 osób w zakresie języka angielskiego i 5 osób w zakresie języka niemieckiego. Trwają one 3 miesiące i mają charakter zdalny. W ich trakcie praktykanci otrzymują realne zlecenia tłumaczeniowe, które podlegają weryfikacji przez pracowników Organizatora. Termin wykorzystania nagrody należy ustalić z Organizatorem. Organizator zastrzega również, aby zwycięzcy w trakcie realizacji płatnych praktyk korzystali z oprogramowania MS Office.
  - b) Nagrody dodatkowe, którymi są nagrody pieniężne w formie kart prezentowych do wykorzystania w różnych sklepach online, jak np. Allegro, Empik itp.
2. Zwycięzców wyłoni Komisja złożona z ekspertów Organizatora wybierając spośród prac II etapu autorów najlepszych tłumaczeń.
3. Organizator zastrzega sobie możliwość przyznania nagród dodatkowych oraz wyróżnień, także we współpracy z innymi podmiotami komercyjnymi i/lub Patronami Konkursu.
4. Organizator zobowiązuje Laureatów do odbioru wszystkich nagród łącznie i zastrzega możliwość anulowania wszystkich nagród o ile Laureat zrezygnuje z odbioru którejkolwiek nagrody.

#### **§ 5**

#### **DANE OSOBOWE UCZESTNIKÓW KONKURSU**

1. Administratorem (w rozumieniu obowiązujących przepisów z zakresu ochrony danych osobowych) danych osobowych Uczestników przekazanych przez nich w związku z przystąpieniem do Konkursu, jak również przetwarzanych w związku z jego obsługą, oraz zakończeniem, jest Organizator.
2. W przesłanym Organizatorowi, zgodnie z wymaganiami określonymi w ramach niniejszego Regulaminu, formularzu zgłoszenia, Uczestnik wyraża zgodę na przetwarzanie swoich danych osobowych przez Organizatora zgodnie ze wskazanymi zasadami oraz potwierdza zapoznanie się z treścią i akceptację „Klauzuli informacyjnej dotyczącej przetwarzania danych osobowych Uczestników Konkursu ” stanowiącej Załącznik nr 1 do Regulaminu.

3. Podanie danych, złożenie oświadczeń, jak również udzielenie zgód, o których mowa w Regulaminie jest dobrowolne, aczkolwiek niezbędne do udziału w Konkursie.
4. Dane osobowe Uczestników przetwarzane są wyłącznie w oparciu o obowiązujące przepisy prawa oraz z zachowaniem zasad bezpieczeństwa wynikających z obowiązujących przepisów prawa i przyjętych w tym zakresie polityk dotyczących ochrony danych osobowych.
5. Szczegółowe zasady przetwarzania przez Organizatora danych osobowych Uczestników, zawiera klauzula, o której mowa w punkcie 2 powyżej. Uczestnik, przed przystąpieniem do Konkursu, ma obowiązek zapoznać się z treścią w/w klauzuli oraz z pozostałymi postanowieniami Regulaminu.

## § 6

### POSTANOWIENIA KOŃCOWE

Organizator jest uprawniony do zmiany postanowień niniejszego Regulaminu, o ile nie wpłynie to na zmianę warunków uczestnictwa w Konkursie w trakcie jego trwania. Dotyczy to w szczególności zmian terminów poszczególnych czynności konkursowych, zmian przedmiotów nagród oraz liczby nagrodzonych osób. Zmieniony Regulamin obowiązuje od czasu opublikowania go na stronie [www.skrivanek.pl](http://www.skrivanek.pl).

#### **Załącznik nr 1 do Regulaminu Konkursu**

*Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania danych osobowych Uczestników Konkursu*

*W myśl przepisów rozporządzenia o ochronie danych osobowych (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. (RODO) informujemy, iż:*

1. *Administratorem danych osobowych dotyczących uczestnika konkursu (dalej "Uczestnik") jest Organizator, tj. Skrivanek sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie pod adresem Plac Konstytucji 6/75, 00-550 Warszawa.*
2. *Kontakt z Inspektorem Ochrony Danych Organizatora jest możliwy poprzez adres e-mail: [iod@skrivanek.pl](mailto:iod@skrivanek.pl)*
3. *Organizator będzie przetwarzał dotyczące Uczestników dane osobowe, w tym podane w formularzu zgłoszenia (dalej „Dane osobowe”), w następującym zakresie: imię, nazwisko, uczelnia, kierunek i rok studiów, adres e-mail, numer telefonu, a także ich Wizerunek, w przypadku Uczestników II etapu konkursu, którego przebieg będzie rejestrowany na platformie ZOOM.*
4. *Dane osobowe będą przetwarzane w celu organizacji, przeprowadzenia i dokumentowania Konkursu oraz działań związanych z jego zakończeniem, w tym ogłoszenia wyników i przyznania nagród. Podstawą przetwarzania danych jest zgoda Uczestnika. Ponadto Organizator zastrzega sobie prawo do publikacji na stronie internetowej Organizatora oraz jego kanale społecznościowym (YouTube) Wizerunku i innych Danych osobowych Uczestników II etapu konkursu– w celach informacyjnych i promocyjnych w związku z Konkursem. W tym celu Uczestnicy wyrażają zgodę na nieodpłatne wykorzystanie ich Wizerunku przez Organizatora w celach informacyjnych i promocyjnych w związku z Konkursem. Dane osobowe przetwarzane będą przez okres niezbędny do osiągnięcia wskazanych wyżej celów. Organizator będzie również przetwarzał Dane osobowe na podstawie art. 6 ust 1 lit.f) RODO w celach swoich prawnie uzasadnionych interesów, takich jak ustalenie, dochodzenie lub obrona przed roszczeniami; dane będą przetwarzane w tym celu nie dłużej niż 1 rok.*
5. *Uczestnictwo w Konkursie oraz zgoda Uczestnika na przetwarzanie dotyczących go Danych osobowych oraz Wizerunku mają charakter dobrowolny. Niepodanie Danych osobowych oznacza brak możliwości udziału w konkursie W sytuacji, gdy Uczestnik wycofa swoją zgodę na przetwarzanie Danych osobowych lub*

*Wizerunku, lub prześle wniosek o usunięcie Danych osobowych, dalsze uczestnictwo w Konkursie, w tym przydzielenie nagrody, nie będzie możliwe*

- 6. Uczestnikowi przysługuje prawo do żądania udzielenia dostępu do dotyczących go Danych osobowych, ich sprostowania lub usunięcia, ograniczenia przetwarzania, przenoszenia danych, otrzymania kopii Danych osobowych oraz cofnięcia zgody na przetwarzanie danych osobowych w dowolnym momencie (bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem). Powyższe prawa mogą być egzekwowane poprzez wysłanie wiadomości e-mail pod podany wyżej adres Inspektora Ochrony Danych. W przypadku uznania przez Uczestnika, że przetwarzanie dotyczących go Danych osobowych odbywa się w sposób niezgodny z prawem, może on wnieść skargę do organu nadzorczego, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych*
- 7. Dane osobowe przetwarzane będą przez okres niezbędny do osiągnięcia wskazanych wyżej celów*
- 8. Dane osobowe Uczestnika mogą być przekazywane: podmiotom przetwarzającym Organizatora w szczególności świadczącym usługi IT (dostawca platformy za pomocą której przeprowadzany jest konkurs) oraz podmiotom, współpracującym z Organizatorem w sprawie realizacji Konkursu.*
- 9. Dane osobowe Uczestników nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany (bez udziału człowieka) ani nie będą podlegały profilowaniu.*